

合和中心季刊

HOPEWELL

Bulletin Centre



極致旋轉空中餐饗

Unsurpassed Revolving Sky-High Dining Experience

城中唯一的旋轉餐廳座落於全港尊屬的摩天地標合和中心頂層，居高臨下俯瞰維港環迴景致。殿堂級革新料理代表VIEW62 by Paco Roncero 現已選址於此，延續其廚藝經典。餐廳內部設計由UN Design設計師Ricky Hung 親自打造，分設酒廊、DJ台、尊尚貴賓區，為您提供香港獨有的空中盛宴。

Overlooking breath-taking panoramic skyline, the revolving dining venue atop the glittering iconic skyscraper, Hopewell Centre, is now home to the master of Nouvelle Cuisine, VIEW62 by Paco Roncero. The restaurant interior is garnished with amazing contemporary furnishing designed by Ricky Hung Wai Lung of UN Design, featuring a chic lounge, DJ booth, private dining area for exclusive tastings.

專屬電梯大堂 尊尚食府新領域

Hitting the Heights of Fine Dining with Exclusive Lift Lobbies

合和中心17樓及56樓設有餐廳專屬電梯大堂，由觀光升降機引領您往VIEW62 by Paco Roncero，醉人美景加上「革新料理」，掀動視覺、味覺、嗅覺、觸覺多重感官驚喜。



Exclusively designed for VIEW62 by Paco Roncero, observation lifts available between 17/F and 56/F of Hopewell Centre amaze diners by splendid panoramas and elevating experience before entering the restaurant. Savouring Nouvelle Cuisine against the spectacular vista of the cityscape will definitely surprise your sights, flavors, textures and aromas.

高瞻品味 革新料理

The Pinnacle of Nouvelle Cuisine

Paco Roncero
米芝蓮二星級大廚 Michelin 2-Star Chef

Paco Roncero 被譽為馬德里前衛美食的殿堂級代表，為西班牙最具影響力的大廚之一，這位米芝蓮二星級大廚於「革新料理」菜式創作貢獻良多，並以此享負盛名。

Being one of Spain's most influential chefs and the highest representative of avant-garde cuisine in Madrid, the Michelin 2-star chef Paco Roncero is famous for his innovative creation of Nouvelle Cuisine.



合和中心62樓 62/F, Hopewell Centre
2574 6262 www.view62.com



精彩禮遇 A Wealth of Privileges

卓越服務的承諾推動我們為合和中心租戶提供無限精彩禮遇。成為合和中心租戶網上專頁用戶，即享多項購物優惠、免費贈品、贈券、及有機會參與所舉辦之特別活動。請即提供個人名片並登記成為用戶，即享連串優惠。

At all time, our pledge of service excellence drives the launch of a range of promotional offers to Hopewell Centre tenants. Members of Hopewell Centre Tenants Online Homepage can enjoy an assortment of offers, from special events, purchase discounts to free give-away and coupons. Send us your name card now to register for a membership and enjoy the rewards.

尚未成為用戶? Not a member yet?

只須將個人名片電郵至

tenant_registration@hopewellcentre.com,
標題為：合和中心租戶網上專頁 - 個人賬戶申請。
Simply email the scanned copy of your name card to
tenant_registration@hopewellcentre.com titled with
"Hopewell Centre Tenants Online Homepage -
Application for login account".

有關查詢，請致電2527 7292合和中心顧客服務。
For any queries, please contact
Hopewell Centre Customer Services at 2527 7292.

昔日禮遇 Past Offers

06/2012

精選酒購優惠 A Shopping Spree for Your Beloved Wine



Elderton Estate Shiraz 2009 75cl
(澳洲 Australia 紅酒 Red Wine)
優惠價 Offer Price: HK\$138
(原價 Regular Price: HK\$178)

Neudorf Nelson Sauvignon Blanc
2011 75cl
(紐西蘭 New Zealand 白酒 White Wine)
優惠價 Offer Price: HK\$115
(原價 Regular Price: HK\$148)

贊助 Sponsor: **Watson's Wine**

05/2012

免費獲贈全新配方雀巢牛奶公司 高鈣低脂牛奶飲品

Free Packs of Nestle
Dairy Farm
High Calcium
Low Fat Milk



04/2012

「醉」愛特飲免費試飲 Taste the Best Liquor



免費換領Zummer - Fine Dining & Bar酒精特飲禮券，於環境寬敞、格調高雅，設於QRE Plaza的餐飲私聚場所，享受精選特飲。

Free alcoholic beverage vouchers of Zummer - Fine Dining & Bar were offered to tenants to enjoy a free alcoholic drink in the spaciouly and stylishly designed private hideout dining venue at QRE Plaza.

02/2012

免費甜蜜糖畫 Free Sugar Art Candy

於瀾浪漫氛圍的二月，合和中心租戶免費獲贈甜蜜糖畫，為情人節送上蜜意。而駐場糖畫師吳慶鴻更即席以糖作畫施展獨特糖畫製作秘技，畫出多款可愛圖案。

During the romantic month of February, free redemption of sugar art candy was offered to Hopewell Centre tenants before the saccharin-filled Valentine's Day. Sugar Artist Mr. Ng Hing Hung created sugar candies and demonstrated his exquisite skills in sugar drawing.



03/2012



Free Redemption 免費換領

King Ludwig Beerhall
德國豬肉腸及啤酒券
German Beer and Roasted
Sausages Vouchers
(價值 worth HK\$165)



01/2012

賀年烹飪坊 New Year's Culinary Workshop

煤氣星級名廚黃星星(Peter哥)親臨教授脆炸黃金卷烹調技巧，與合和中心租戶迎接新歲，每位參加者更免費獲贈IMIX x Elite廚具六件套裝一套。

Renowned Towngas chef Mr. Peter Wong was invited to demonstrate his magnificent culinary artistry of making Crispy Egg Twists and welcome the New Year's fortune with all. Each participant received a free set of IMIXE x Elite 6-piece kitchenware.



合和中心管理服務團隊榮獲
亞太傑出顧客關係服務獎
2011最佳顧客滿意品管系統 (物業管理)
 Customer Relationship Excellence Awards Winner -
 Hopewell Centre Management Team
**Customer Satisfaction
 Quality System (Property Management)**

合和中心管理服務團隊再度榮獲亞太顧客服務協會頒發亞太傑出顧客關係服務獎 — 2011最佳顧客滿意品管系統 (物業管理)，肯定了團隊在物業管理服務方面的卓越表現。過去多年來，團隊致力提升物業設施及環境，推動多項翻新及改建工程，務求達到香港優質物業的標準，為客戶提供優良的環境及服務。

Hopewell Centre Management Team is honored to receive the Customer Relationship Excellence Awards again in the category of Customer Satisfaction Quality System of the Year 2011 (Property Management) presented by Asia Pacific Customer Service Consortium (APCSC). The award reflects the enduring commitment in the provision of professional property and facility management services. Over the years, the team aims at attaining the standard of quality building in Hong Kong and has strived to improve the standard of building facilities and environment, through a series of renovation and improvement works.



合和中心尊尚會



7月份獨家尊賞 送Cerruti 1881真皮卡片套
 Exclusive Rewards A complimentary Cerruti 1881
 in July Leather Card Holder

尊尚會為每位會員送上Cerruti 1881真皮卡片套 (價值HK\$1,050)。卡片套設計時尚精美、手工精細，設多重卡片間隔。經典尊貴的優質品牌可媲美尊尚會會員時刻追求卓越的意志。

Elite Club brings to every VIP member a complimentary Cerruti 1881 Leather Card Holder (valued at HK\$1,050). The stylishly designed card holders are made with the finest craftsmanship complemented by perfect credit and business card compartments. The quality and values of the brand reflect our Elites' enduring passion for driving excellence.



迎新禮品 免費日本美酒
 Exclusive Welcome Gift Free Japanese Wine

尊尚會為會員送上免費迎新禮品 - 日本 Hakuro 桃酒或 Fukugen 梅酒 (8年)，帶您走進日本春日櫻花的溫暖世界。

Join our Elite Club and get a bottle of Japanese Hakuro Peach Wine or Fukugen Vintage Plum Wine (8 years) to bask in a vast scene of cherry blossoms in song with a warm Japanese spring breeze.



有關申請入會之詳情，請致電2527 7292合和中心顧客服務部查詢。
 For any queries on the membership application procedure, please contact Hopewell Centre Customer Services at 2527 7292.

HH 合和物業代理有限公司
 HOPEWELL REAL ESTATE AGENCY LIMITED

合和實業有限公司全資附屬機構 A Wholly Owned Subsidiary of Hopewell Holdings Ltd.

灣仔皇后大道東183號合和中心63樓
 63/F, Hopewell Centre, 183 Queen's Road East, Wan Chai, Hong Kong



租務查詢 Leasing Enquiries:
 有關寫字樓 Office: 2862 5686
 電郵 Email: leasing@hopewellcentre.com



有關零售商舖 Retail: 2863 4284 / 2863 4306
 傳真 Fax: 2866 1034